

## STUDY 44

### VOCABULARY 44.1

চেতনা	cetanaa	encouragement to awareness
ভাতৃপ্রেম	bhraattriprem	brotherly love
চোর	cor	thief, stealer
ভোজন করা	bhojan karaa	to eat, to do eating
উল্লাস	ullaas	joy, jubilation, hilarity (chapter of a book)
উল্লাসিত	ullaasita	joyful, jubilant, exultant
সমস্ত	samasta	all, every, entire
প্রশংসা	prashan°saa	praise
মত	mata	like, as, befitting

### GRAMMAR 44.1

#### Repeated Verbs in Responses

In English, a question may be answered without repeating the whole of the verb structure from the question. Instead, a brief answer is given by use of an auxiliary verb.

However, there is no means to do this in Bengali, and so the verb from the question must be restated in the response. For example:-

তুমি যাবে, কি? না, আমি যাব না। তোমার ভাই কি গেল?	tumi yaabe, ki? naa, aami yaaba naa. tomaar bhaai ki gela?	"Are you going?" "I am not". "Did your brother go?"
মনে করি যে সে গেল। [or মনে হয় সে গেল। ] তুমি কি জিজ্ঞাসা করলে? না, জিজ্ঞাসা করিনি। তিনি কি তা দেখতে পারেন? বোধ হয় দেখতে পারেন।	mane kari ye se gela. [or mane hay se gela.] tumi ki jigyaasaa kar-le? naa, jigyaasaa karini. tini ki taa dekh-te paaren? bodh hay dekh-te paaren.	"I think he did." "Have you asked?" "I haven't." "Can <u>he</u> see it?" "I suppose so."

**EXERCISE 44.1**

Translate into realistic English responses using *Grammar 44.1*:-

১. "এ ঘটনার কথা কাকেও বলো না!" "আমি বলব না।"  
1. "e ghatanaar kathaa kaake-o balo naa!" "aami bal-ba naa."
২. "একটি গান গাও!" "অবশ্যই গাব"  
2. "ek-ti gaan gaao!" "abashya-i gaaba."
৩. "আপনার পিতা কি আজকে কাজে যাবেন?" "না, যাবেন না।"  
3. "aapanaar pitaa ki aaj-ke kaaje yaaben?" "naa, yaaben naa."